

КАФЕДРА ИИАЯ

1996 – 2011



**Дударева Наталья Анатольевна –  
доцент, заведующая кафедрой  
ИИАЯ**



Достижения этого талантлив  
руководителя, яркого преподавателя  
и профессионального переводчика  
невозможно перечислить.

Вот только некоторые из них:

- Разработчик таких авторских курсов, как «Деловой английский», «Страноведение США».
- Автор более 40 публикаций.
- Автор монографии «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» и «Тотальное управление качеством» / Изд. «Флинта», «Наука». – Москва, 2003.
- Прошла четырехмесячную стажировку в США (North Texas University) и подготовку по преподаванию курса «Лидерство» (Phi Theta Kappa Society, штат Теннеси).

- Победитель конкурса инновационных проектов ИГЭУ 2008 года с конкурсной работой «Методика совершенствования навыков эффективной коммуникации в практике высшей школы».
- Преподавала английский язык для слушателей «Президентской программы подготовки управленческих кадров», а в рамках корпоративного обучения в ООО «Зарубежэнергопроект», ООО «Кенгуру».
- Сопровождала делегации ИГЭУ в США (18 визитов, 7 штатов) и американские делегации в России. Выполняла перевод при посещении компаний, университетов, школ, колледжей, встреч с представителями местного правительства и бизнеса, торгово-промышленных палат (более 200 компаний и учреждений в США и столько же в России).

- Переводила лекции американских преподавателей в ИГЭУ.
- Выполняла переводы статей преподавателей ИГЭУ для публикации за рубежом.
- Перевела три книги по тематике управления качеством (TQM).
- Переводила семинары зарубежных консультантов (британских, голландских, американских), организованные Центром поддержки предпринимательства г.Иваново для представителей бизнеса.
- Работала переводчиком во время стажировок бизнесменов Иванова в США.



**Казарова Елена Исаевна -  
доцент кафедры ИИАЯ**



- Автор и разработчик учебно-методических комплексов по следующим курсам английского языка специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»:
  - Страноведение (Великобритания),
  - Эффективное письмо,
- а также 4-х летнего курса для специальности «Документоведение и документационное обеспечение управления».
- Автор учебных пособий:
  - 1. Writing Practice. Пособие по развитию навыков письменной речи. / Изд. «Флинта», «Наука». – Москва, 2001.
  - 2. English for Secretaries. Advanced Level. Учебное пособие / Изд. «Флинта», «Наука». – Москва, 2004.
- Прошла трехмесячную стажировку в Великобритании (Ealing College of Higher Education), четырехмесячную стажировку в США (North Texas University).
- В рамках корпоративного обучения вела занятия по английскому языку в Ивановской пивоваренной компании, ООО «Зарубежэнергопроект», ООО «Неофит».

**Маленкова Наталья Николаевна**  
– доцент кафедры ИИАЯ



- Разработчик тестов, системы оценок и методики проведения вступительного тестирования при поступлении на специальность «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».
- Разработчик учебно-методического комплекса по курсу «Практическая грамматика английского языка» специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».
- Автор учебного пособия: *Non-Finite Forms of the Verb* / ГОУ ВПО «Ивановский государственный университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2008.
- Эксперт предметной комиссии ГЭК Ивановской области для проведения ЕГЭ по английскому языку.

**Ермакова Ирина Витальевна –  
доцент кафедры ИИАЯ**





- Разработчик учебно-методического комплекса по курсу «Анализ текста» специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».
- Разработчик авторского курса «Активное аудирование».
- Автор и разработчик проекта “Public Speaking Contest”.
- Автор учебного пособия: A Step to Effective Public Speaking / ГОУ ВПО «Ивановский государственный университет имени В. И. Ленина». – Иваново, 2011.
- Победитель конкурса инновационных проектов ИГЭУ 2008 года с конкурсной работой «Методика совершенствования навыков эффективной коммуникации в практике высшей школы».
- Прошла обучение в центре подготовки преподавателей “ВКС – International House” по методике подготовки к международному экзамену IELTS.
- В рамках корпоративного обучения вела занятия по английскому языку в Ивановской пивоваренной компании, ТД «Эль», ООО «Кенгуру», ООО «Неофит».

**Тюрина Светлана Юрьевна –  
к.ф.н., доцент кафедры ИИАЯ**



- В 2003 г защитила кандидатскую диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук в Ивановском государственном университете. Тема диссертации «Лексико-фонетические характеристики связующих элементов дискурса в английской деловой речи».
- Автор более 60 научных публикаций.
- Автор учебных пособий:
- Практическая фонетика английского языка (на английском языке) / ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2006.
- Учебное пособие по техническому переводу: Учеб. пособие / ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2008.
- Лингвистические особенности рекламного дискурса (на материале русского и английского языков): Учеб. пособие / ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2008.

- Справочное пособие по английскому языку: Учеб. пособие / ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2009.
- The New York Times Reader: Учебное пособие по английскому языку для студентов инженерных специальностей / ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2010.
- Разработчик учебно-методического комплекса по курсам «Теория и практика перевода» и «Практический курс профессионального перевода».
- Победитель конкурса инновационных проектов ИГЭУ 2008 года с конкурсной работой «Разработка инновационного образовательного проекта для организации самостоятельной работы студентов специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» по курсу «Практика речи».
- В рамках корпоративного обучения вела занятия по английскому языку в ООО «Зарубежэнергопроект», компании «Нейрософт» и фирме «Консультант».

**Романова Ольга Анатольевна –  
старший преподаватель кафедры  
ИИАЯ**



- Разработчик учебно-методического комплекса по курсу «Деловой английский – I часть» специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».
- Автор учебного пособия: A Step to Effective Public Speaking / ГОУ ВПО «Ивановский государственный университет имени В. И. Ленина». – Иваново, 2011.
- Преподавала английский язык слушателям «Президентской программы подготовки управленческих кадров».



**Староверова Екатерина  
Борисовна –  
старший преподаватель кафедры  
ИИАЯ**



- В 2009 году поступила в аспирантуру Ярославского государственного педагогического университете; специальность «Теория и методика обучения и воспитания». Тема исследования «Контроль профессионально-ориентированного иноязычного общения студентов неязыковых вузов».
- Преподавала английский язык слушателям «Президентской программы подготовки управленческих кадров».
- Автор статей по методике преподавания английского языка.
- В рамках корпоративного обучения вела занятия по английскому языку в ООО «Зарубежэнергопроект» и Сбербанке.

**Манчева Екатерина Георгиевна –  
старший преподаватель кафедры  
ИИАЯ**



- В 2008 году поступила в аспирантуру Ленинградского государственного университета имени А.С. Пушкина. Тема исследования «Перевод устойчивых и авторских сравнений (на материале произведений Р. Чандлера)».
- Разработчик учебно-методического комплекса по курсу «Практика речи» специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».
- Автор учебного пособия: Аналитическое чтение (Английский язык)/ ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2008.
- Автор статей по переводу.

**Панкратова**  
**Мария Владимировна**  
к.ф.н., доцент кафедры ИИАЯ





- В 2007 году защитила кандидатскую диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук в Ивановском государственном университете. Тема диссертации «Особенности интонационного оформления речевых единиц обращения в английской разговорной диалогической речи».
- Успешно совмещает преподавательскую деятельность с переводческой. В рамках консорциума “Erasmus Mundus EU4M” работала переводчиком официальной делегации ИГЭУ во Франции и Германии в сентябре 2010 года.
- В рамках корпоративного обучения преподает английский язык сотрудникам ООО «Сплав».

**Кольцова Елена Александровна –**  
к.ф.н., старший преподаватель  
кафедры ИИАЯ



- В 2008 году защитила кандидатскую диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук в Санкт-Петербургском государственном университете.
- По теме диссертации опубликована монография «Оценочные номинации лица: гендерный и коммуникативно-прагматический аспекты» в международном немецком издании академической литературы “Gambert Academic Publishing”.
- Ведет подготовку группы слушателей к сдаче международного экзамена TOEFL.

**Щербакова Екатерина  
Викторовна – к.ф.н., доцент  
кафедры ИИАЯ**



- В 2010 году защитила кандидатскую диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук в Ивановском государственном университете. Тема диссертации «Предметная область «связи с общественностью» в терминологическом аспекте».
- В 2007 году выиграла грант программы «Фулбрайт» на десятимесячную стажировку в университет штата Айова. (Работала преподавателем русского языка и российской культуры.)
- В 2010 году защитила магистерскую диссертацию “Appropriateness in Requests: Perceptions of Russian EFL Learners” в государственном университете науки и технологии (штат Айова, США).
- Ведет подготовку группы слушателей к сдаче международного экзамена TOEFL.

**Токарева Галина Вячеславовна –  
к.ф.н., доцент кафедры ИИАЯ**





## Профессиональная биография Галины Вячеславовны богата и разнообразна:

- С 1981 по 1994 год работала в Вильнюсском университете на кафедре русского языка и литературы.
- В 1985 году защитила кандидатскую диссертацию по русской литературе XVIII века в Санкт-Петербургском государственном университете.
- Вернувшись в Иваново в 1994 году, работала учителем русского языка и литературы и заместителем директора по научно-методической работе в лицее №22.
- На кафедре ИИАЯ с 2002 года.
- Является разработчиком авторских курсов «Русский язык и культура речи», «Введение в языкознание», «Русский язык как иностранный».
- Автор трех учебных пособий по вышеупомянутым дисциплинам.
- Автор идеи конкурса «Мы вместе» или «Что я хочу рассказать иностранным студентам о своей стране».
- Победитель конкурса инновационных проектов ИГЭУ в 2008 году с конкурсной работой «Методика совершенствования навыков эффективной коммуникации в практике высшей школы».
- Своим профессиональным достижением считает слова своего школьного выпускника: «Зря Вы ушли от нас в университет: студенты не будут Вас так любить, как мы любили Вас». Галина Вячеславовна надеется, что он ошибся, и студенты ИГЭУ с удовольствием посещают ее занятия.

**Фалина Вера Александровна –  
к.ф.н., доцент кафедры ИИАЯ**



- В 2000 году защитила кандидатскую диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук в Ивановском государственном университете. Тема диссертации «Фразеология эпистолярного жанра (на материале частной переписки купеческого сословия Владимирской губернии середины XIX – начала XX века)».
- Автор учебных пособий:
- Словарь справочник для студентов-нефилологов по курсу «Русский язык и культура речи» / ГОУ ВПО «Сургутский институт нефти и газа, филиал Тюменского государственного нефтегазового института». – Тюмень, 2004.
- Русский язык и культура речи / Учеб. Пособие для студентов-нефилологов заочной формы обучения / ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина».- Иваново, 2005.
- Научный стиль речи: Учеб. Пособие для иностранных студентов естественных и технических специальностей / ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2006.
- Основы делового общения: первые шаги к профессиональному успеху / Учеб. Пособие для студентов технических специальностей / ГОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет имени В.И. Ленина». – Иваново, 2010.
- Победитель конкурса инновационных проектов ИГЭУ в 2008 году с конкурсной работой «методика совершенствования навыков эффективной коммуникации в практике высшей школы».
- С 2010 года – декан факультета иностранных студентов.

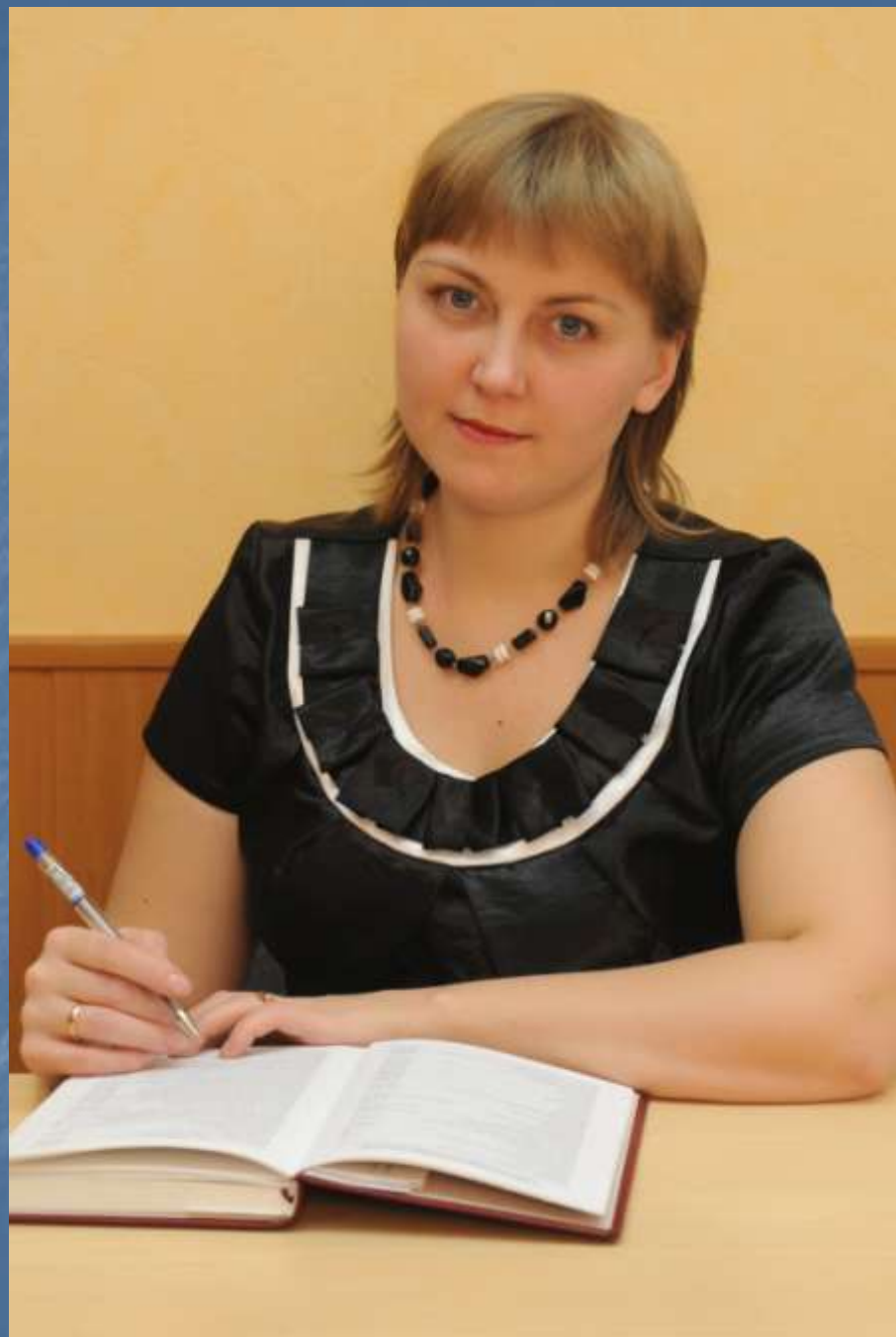
**Коровина Алина Васильевна –**  
**к.ф.н., доцент кафедры ИИАЯ**



- В 2007 году защитила кандидатскую диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук в Ивановском государственном университете. Тема диссертации «Идиоматичность как проявление структурно-семантической аналогии единиц лексико-фразеологической системы».
- В 2010 году стала победителем конкурса инновационных проектов молодых преподавателей, представив учебный комплекс по русскому языку как иностранному для студентов энергетических специальностей. Учебный комплекс состоит из 2-х учебных пособий «Русский язык для будущих инженеров» и сборника проверочных и контрольных тестов.



**Бандурина Наталья Сергеевна –  
преподаватель кафедры ИИАЯ**



- В 2010 году поступила в аспирантуру Шуйского государственного педагогического университета. Тема исследования «Русская литературная шутка в контексте Серебряного века».

Матвееенко Мария Александровна  
– зав. лабораторией кафедры  
ИИАЯ



- Прошла повышение квалификации, участвуя в семинаре «Современные тенденции и подходы в обучении иностранному языку» центр «Петербургские мосты»
- Член редакционной коллегии журнала «Вестник ИГЭУ», отвечает за редакцию и перевод аннотаций
- Участвует в конкурсе на получение гранта по программе «Fullbright»
- Готовится к сдаче международного экзамена TOEFL